

nta'a Xuva kō, tsí xio k'ín ña. Ntē ña kiní ña Xuva kō nté kaa ña, e dóo kaxi'í nuu ka'nu ña, e dóo iō ntíi ñā ¹⁰ ntuvi dá nainu xtúku ña. Ntuvia tsikan dá nainu ñá ne, ká'an ūn ntíi ntíi ña'a, ña kuínti'xe i, tsi dóo ka'nu ña. Da kudú'va ña kuínti'xe i san tsi dóo ka'nu nti'xe ña. Kuan ðivi ntō dí, tsi kuínti'xe nto tú'ūn e ntáka'án nti ni nto kuēnta iña ña.

¹¹ Kuenta iña i sá'ā ne, ntaíkán nti nta'a Xuva ko te tā'xi ña é kunūu á'vi nto kuenta iña ña e kána ña nto. Ntaíkán nti te xntii ña ntō vata koo é kūvi vií nto é un ntíi nuū i é vā'a é kā'an ntó tsí vií nto, é un ntíi é ncho vií nto kuenta iña Xuva ko tsi ntákuínti'xe nto ña. Tsi dóo iō ñá é vii ña. ¹² Kidáā ne, ká'an ñā'a tsi dóo ka'nu Tó'o ko Jesūcristu kuenta iña ntó ne, ká'an ñā tsi dóo va'á nto kuenta iña Xuva ko, tsi dóo vá'ā o dé Xuva ko ni nto, ní Tó'o ko Jesūcristu.

2

Ña'a é iō kuetsí i

¹ Vi'a ve ne, ká'ān ntí ni nto, tā'an, kuenta iña i dá naínu xtúku Tó'o ko Jesūcristu é nataká nuu o ni ñā. ² Sá'a káka'án nti ni ntō vata koo é ña te ura tsí i nadama nto e ntántikin ntó, ntē ña kutsú'un nto tē téku nto tē xee ntúvi é nainu xtúku Tó'o kō. Kuān te kaká'an ñá'a tsí xe'é Xuva ko kūtuni ñá, kuān te káka'an ntódo ña'a, kuān te kiní nto tutu é káka'an ñá'a tsí nti'í táxnūu ntí ne, ñá ku kuínti'xe nto. ³ Ñá dá vá'a nto é kaní nta'ví ña'a nto nté uun nuu i. Ñá xēe ntúvi tsikan da nté dí'na xee ntúvi e dóo ntáde do'o ña'a san ni Xuva kō. Kidáā ne, ki'xi díto uun ña'a, ña é kīni kaa kue'en, ña é kūnaá kue'en. ⁴ Ña tsíkán ne, kodo ntíi ña é kīnchu'vi ña é un ntíi é káka'an ñá'a é xuva ñā, é un ntíi é káka'an ñá'a é santu. Kidáā né, mii ña nākutúvi ña ini ukún Xuva

kō é ncho vií ña Xuva kō. Ká'an ñā tsí mii ñā é Xuva ko ñā.

⁵ ¿Ñā ntánaka'an ntū nto é kākā'án u ni nto nūu i sá'a dá ĩntóo dadii ú ni ntō? ⁶ Ini ntó ve nee iña é kē'nté nuu itsí ñā vata koo é ñā ki'xi kantí'i ñā dā nté xēe ntúvi i. ⁷ Vevii ne, kakuvi nuu i e dóo xii kaa san é tuvi xu'ú ne, kuān koo kuvi da nté kūntee xío ñā ke'nté nuu san. ⁸ Kidáā ne, ntii dīto é kīni kaa san, ntá tsi ka'ni Tó'o ko Jēsuu i. Kūdii tátsin xu'u tsi ñā ka'ní ñā i. Uun ito tsi nantí'i ñā i tē naínu xtúku ñā. ⁹ Dīvi é vii e dóo xii kaa san ne, vii vatā ó ntio tó'ō é ñā vá'ā san é vii. Un vá'a tsi koo ntii é kué'é kuenta, é vii nuu i e dóo ka'nu. Ntá tsi ñā te nuu é ntaā i, ¹⁰ tsí da kani nta'ví ñā'a. Kani nta'ví nti'xe ñā'a, ñā é kunaa, tsí ñā ni ntio ñā kuiníma ñā é nuu é ntaā i é nakākú Xuva ko ñā. ¹¹ Dukuān ne, kué'e Xuva kō é kūtuntu kué'en ñā vata koo é kuínti'xe ñā tú'un vetē. ¹² Kidáā ne, kué'e ñā é ntō'o un ntíi ntíi ñā'a, ñā é ñā ni kuínti'xe i é nuu é ntaā í, ñā e dóo diní i é vii é kīni kaa.

Xoo é nakaxnúu Xuva kō é nakāku ñā

¹³ Ntá tsi ntí'i ne, nguentúvi ntánakué'e ntí sintiá'vi nta'a Xuva ko kuēnta iña nto, ta'an e dóo kuinima Tó'o ko ntō. Da mii é kuān koo vii nti, tsí nte dí'na nakaxnúu Xuva ko ntō é nakakū ñā nto, é nakate Espíritū Sántū nima ntó, tsi kuínti'xe nto tú'ūn é nuu é ntaā í iña Xuva ko. ¹⁴ Sá'a tsí e kána ñā nto da kuínti'xe nto tú'ūn va'á san é ntáka'an ntódo ntí, vata koo é nī'i nto e dóo va'á iña Tó'o ko Jesūcristu.

¹⁵ Dukuān né, ta'an, ñā ku nātivi iní nto; ñā ku nakuitā ntó nte xkoó ini nto é nañé'e ntí nto, kuān te xu'ú nti ntáka'án nti ni nto, o te tūtú taxnūu ntí iña nto. ¹⁶ Mii Tó'o ko Jesūcristu ni Úva ñā, ñā e dóo kuinima í kō, ñā é nāxnūu ka'nu nima kó ntii

dañu ntūvi, ña e tá'xi doméni é kuntu o é nī'i ko é vā'á nta'a ña, ¹⁷ na nātsu'un ka'nu ña nima nto. Na nātsu'un ka'xi ña nima ntó vata koo é vā'á koo vií nto é un ntí'i nuū i, vata koo é vā'á koo ka'an ntó di.

3

Ka'an ntá'vī ntó iñá ntí

¹ Un sá nuu i é kā'án ntí ni ntó: Tē ka'an ntá'vī nto iñá ntí, vata koo é xēe kantí'i tú'un Xuva kō dá kaníi ñūxiví ne, tē dóo ka'nu kuíní ña'a san kuénta iñá í vata o kúvi mí ntoo nto. ² Ka'an ntá'vī ntó iñá ntí tē ña kádá xení ña kini ntáa sán ntí, tsí ña te un ntí'i ñā'a e ntákuinti'xe ña. ³ Ntá tsi kade ntaa Xúva kō é kākā'an ña. Naxnuu ka'xi ña nima ntó; nada'an ña nto nuū i é kīni kaa. ⁴ Iō ntáa iní ko tsi ntáde ntaa nto e ntáka'án ntí ni ntó né, kuan tsí koo vií nto di, tsí xntíi Xuva ko ntó. ⁵ Xuva ko na xnū ña nima nto é kuínima ntó ta'an nto vatā ó kakuinima Xúva ko ntó. Na nāxnuu ka'nu ña nima ntó vata koo é na kūtíi nto vata tsí o kutíi Cristú di.

Kantio é kada tsiñu o

⁶ Vī'a ve ne, ká'ān ntí ni nto, tā'an, kuenta iñá Tó'o ko Jesūcristu, te kii nteé xio nto ta'an nto da xōo ka ña'a, ña du'xen ī é kāda tsiñu, ña é ña ntío i é kada ntaa vatā ó de nto. ⁷ Tsí ini míi ntó nté koo vií nto, vatā o nañé'e ntí nto. Tsi ntí'i ne, ña te dú'xēn ntí é kāda tsiñu ntí dá íntóo ntí ni ntó. ⁸ Ntē ña ni e'xí doméni ntí iñá nto nté uun nto. Un vá'a tsi ntó'o ntí dé tsiñu ntí nté ntúvi nté níñu vata koo é ña natekú du'xén ntí nto. ⁹ Nā tē é kuān o dé ntí tsi ña vá'a o te xntíi ntó ntí, ntá tsi dukuan o nañé'e ntí nto nté koo vií nto vata koo é vií ntó vatā ó de ntí. ¹⁰ Tsi da íntóo ntí ni ntó ne, ntáka'án ntí ni ntó te xoo é ñā ntío i é kāda tsiñu ne, ñá kā'xi ña. ¹¹ Tsi kútuní ntí tsí iō ntó ne, dóo du'xen ntó é vií ntó tsiñu mii ntó; da

miī e ntákini nuu nto tsiñu ta'an nto. ¹² Ká'ān ntí ni ña kuān o ntáde, naa Tó'o ko Jesūcristú, te diin diin tsi na kuntōo ña, kada tsiñu ña vata koo é nanī'i ña é kō'lo é kā'xi ña.

¹³ Ntá tsi ðivi nto, tā'an, ñá ku de du'xen ntō é vii nto é vā'a. ¹⁴ Tē xoó ña'a ña ntío i é kuīnti'xe i e ntáka'án ntí ni ntō tutú sa'á ne, koto nto nēe ñá'a ña. Kii nteé xio nto ña vata koo é kūka'an nuu ña. ¹⁵ Ntá tsi ña ku de kīni nto ni ñā. Kué'e nto ña itsi, vatā o ntáde nto ni tā'an nto.

I'a ntí'i tú'ūn sa'á ve

¹⁶ Xuva ko, ñā é kāta'xi é kūntoo vá'a ō ne, na tā'xi ña é kūntoo vá'a nto nguentúvi, da nēe ka nuu i. Na kūnuu mé'ñu Xuva ko nto, ūn ntíí ntíí nto.

¹⁷ Xu'u é Pablú u ne, nta'a miī kó kakā'u u tú'ūn sa'á vata koo é kūtuni nto tsi xu'ú nti'xe dé vá'a u.

¹⁸ Na kūnuu mé'ñu kūnuu dava Tó'o ko Jesūcristu nto, un ntíí ntíí nto.

**Tū'ún xuva kō vatā ó ntáka'an ña ñuú
Coatzospan
New Testament in Mixtec, Coatzospan
(MX:miz:Mixtec, Coatzospan)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Coatzospan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Coatzospan

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8f775598-56d9-56fd-966e-15e054d2f275